

Katowice, 05.02.2021 r.

Załącznik nr ..... do Protokołu

**Wszyscy zainteresowani Wykonawcy**

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego dotyczącego „Dzierżawy lokomotywy elektrycznej serii TRAXX typu E 186 lub E 483 na okres 12 miesięcy”.

Komisja Przetargowa informuje, iż od Oferenta wpłynęły następujące pytania:

**Pytanie nr 1** - WYMAGANIA OFERTOWE IV. 5 e) wyposażenie lokomotyw w kamery cyfrowe lub wideo rejestratory do rejestracji przedpoła jazdy oraz rejestracji odbieraków prądu na styku z siecią trakcyjną:

Czy zamawiający akceptuje dostawę lokomotywy bez tego wyposażenia, przy czym wyposażenie mogłoby się odbyć podczas uzgodnionego przez Strony terminu, na przeglądzie prewencyjnym. Jeśli tak, prosimy o stosowny zapis w Umowie.

**Odpowiedź:** Zamawiający dopuszcza dostawę lokomotyw bez ww. wyposażenia, przy czym wymagane wyposażenie musi być zamontowane przy najbliższym przeglądzie prewencyjnym.

**Pytanie nr 2** - WYMAGANIA OFERTOWE IV.7. Koszty ubezpieczenia CASCO:

Proszę podać maksymalny czas, do którego Wydzierżawiający ma zapewnić polisę ubezpieczeniową CASCO, gdyż niniejszy fakt ma wpływ na cenę czynszu za najem.

Proszę o dodatnie niniejszego zapisu w Umowie.

**Odpowiedź:** Zamawiający zobowiązuje się zawrzeć umowę z ubezpieczycielem do 1 miesiąca od daty protokolarnego przyjęcia lokomotywy do dzierżawy.

**Pytanie nr 3** – WYMAGANIA OFERTOWE IV.10. Udostępnienie programu i niezbędnego osprzętu do zacytywania danych z rejestratora danych:

Proszę o doprecyzowanie o jaki „osprzęt” chodzi. Czy chodzi o komputer?

Ponadto Wydzierżawiający może udostępnić na czas dzierżawy program i licencje, natomiast zastrzega sobie prawo do odebrania zarówno programu jak i licencji z dnia zakończenia najmu. Proszę o potwierdzenie, iż niniejszy zapis będzie mógł zostać wprowadzony do umowy.



**Odpowiedź:** Chodzi o osprzęt do sczytywania i przetwarzania danych z rejestratora TELOC (program, licencja, nośniki danych USB). Zamawiający dodaje zapis w § 1 ust. 3 lit. j) o następującym brzmieniu: „Wydierżawiający zapewni osprzęt do sczytywania i przetwarzania danych z rejestratora TELOC (program, licencja, nośniki danych USB). Dzierżawca zobowiązuje się do zwrotu osprzętu w dniu zakończenia dzierżawy.”

**Pytanie nr 4 - ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 3.3.

Prosimy o zdefiniowanie w Umowie „wady istotne” i „wady ukryte” lub odniesienie do art. KC. Prosimy o dodanie sformułowania „zostaną ujawnione i udowodnione”.

**Odpowiedź:**

Zamawiający zmienia brzmienie postanowienia § 3 ust. 3 na:

„3. Lokomotywa zostanie zwrócona przez Dzierżawcę najpóźniej do godziny 23:59 ostatniego dnia okresu dzierżawy, przy czym odbiór Lokomotywy i podpisanie protokołów zdawczo – odbiorczych może nastąpić do 3 dni roboczych od chwili zdania Lokomotywy, przy czym za okres ten nie będzie naliczany czynsz dzierżawny. Strony zgodnie ustalają, że po zakończeniu okresu dzierżawy a do czasu podpisania protokołu zdawczo – odbiorczego Lokomotywy Dzierżawca nie będzie korzystał z Lokomotywy w jakikolwiek sposób oraz zapewni bezpieczne przechowanie Lokomotywy do czasu podpisania protokołu zdawczo – odbiorczego.”

Kolejno dodaje się ust. 4, który otrzymuje brzmienie:

„4. Dzierżawca nie ponosi odpowiedzialności i nie jest zobowiązany do pokrycia kosztów napraw Lokomotywy, jeżeli w trakcie eksploatacji Lokomotywy zostaną ujawnione wady ( w szczególności wady uniemożliwiające bezpieczną i prawidłową eksploatację ), których nie stwierdzono oraz nie można było stwierdzić w protokole zdawczo-odbiorczym, pomimo zachowania przez Dzierżawcę należytej staranności.”

dotychczasowe ustępy 4 do 6 oznaczone są jako 5 do 7.

**Pytanie nr 5 - ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 3.6.

Prosimy o usunięcie zapisu dotyczącego kar umownych w wysokości 20%.

**Odpowiedź:** Zamawiający nie wyraża zgody na usunięcie zapisu w § 3 ust. 6.

**Pytanie nr 6 - ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 5.3.

Prosimy o akceptację ceny 4,00 PLN za dodatkowy km. Cena 2 PLN nie jest ceną rynkową stosowaną dla lokomotyw TRAXX i nie pokrywa kosztów utrzymania za dodatkowy km.

**Odpowiedź:** Zamawiający wyraża zgodę na zwiększenie stawki do 3,00 zł netto za dodatkowy km przebiegu lokomotywy.

**Pytanie nr 7: ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 6.1e)

Prosimy o dodanie odniesienia do art. KC „wad fizycznych” i „prawnych” oraz po ich udowodnieniu jako „wad fizycznych” i „prawnych”.

**Odpowiedź:**

Zamawiający zmienia brzmienie postanowienia, w ten sposób, że § 6 ust. 1 pkt e) otrzymuje brzmienie: „usterek, awarii lub wad Lokomotywy istniejących w chwili jej wydania lub wad ujawnionych później, uniemożliwiających jej bezpieczną i prawidłową eksploatację przez Dzierżawcę, a których nie stwierdzono w protokole zdawczo-odbiorczym przy dołożeniu należytej staranności”.

**Pytanie nr 8: ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 6.3

Ubezpieczenie CASCO będzie, zgodnie z zapisami Umownymi, pokryte przez Dzierżawcę. W przypadku udowodnionej winy Wyzierżawiającego, Dzierżawca może wystąpić do Wyzierżawiającego z roszczeniem, niemniej jednak czynsz za najem jest pokrywany w każdym przypadku wystąpienia szkody na Lokomotywie.

Prosimy o dostosowanie niniejszego zapisu, aby jednoznacznie wskazywał na powyższe prawa i obowiązki Stron wynikające z ubezpieczenia i płacenia czynszu.

**Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisu w § 6 ust. 3.**

**Pytanie nr 9: ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 7.6.

Prosimy o zmianę: Koszty przelewu zagranicznego pokrywa Dzierżawca.

**Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na powyższą zmianę.**

**Pytanie nr 10: ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 7.7. Brak zgody na niniejszy zapis, gdyż nie ma zastosowania w przypadku umów zawartych pomiędzy spółkami, mającymi siedziby w dwóch różnych Państwach

**Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę lub usunięcie zapisu w § 7 ust. 7.**

**Pytanie nr 11: ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 9.11.

Prosimy o usunięcie zapisu

**Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na usunięcie zapisu w § 9 ust. 11**

**Pytanie nr 12: ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 9.12.

Prosimy o usunięcie zapisu

**Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na usunięcie zapisu w § 9 ust. 12**

**Pytanie nr 13: ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 9.14.

Usunąć zapis: „na zasadzie winy”. Usunąć zapis dot. braku odpowiedzialności za siłę wyższą.

**Odpowiedź:**

**Zamawiający zmienia brzmienie postanowienia § 9 ust. 14 na: „Dzierżawca odpowiada za utratę, zniszczenie, uszkodzenia, straty lub braki w Lokomotywie chyba że ww. zdarzenia nastąpiły z winy Wydzierżawiającego, wskutek nieprawidłowego utrzymania lokomotywy, za które Dzierżawca nie ponosi odpowiedzialności. .**

**Pytanie nr 14: ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 9.17.

Wskazać termin graniczny do kiedy ma zostać zawarta polisa ubezpieczeniowa przez Dzierżawcę. W okresie ubezpieczenia lokomotywy przez Wydzierżawiającego, franszyza redukcyjna będzie w wysokości 35.000 EUR na szkodę.

**Odpowiedź: Polisa ubezpieczeniowa zostanie zawarta przez Dzierżawcę do 1 miesiąca od daty protokolarnego przyjęcia lokomotywy. Zamawiający wyraża zgodę na franszyzę redukcyjną w wysokości 10 000 EUR na szkodę.**

**Pytanie nr 15: ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 10.1.

Prosimy o usunięcie zapisu dotyczącego „utrąty zlecenia przewozu przez dzierżawcę”.

**Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na usunięcie zapisu w § 10 ust. 1.**

**Pytanie nr 16: ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 10.3 a)

Prosimy o usunięcie tego podpunktu.

**Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na usunięcie tego podpunktu (klauzule korporacyjne).**

**Pytanie nr 17: ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:**

§ 10.12.

Prosimy o usunięcie tego punktu lub o wprowadzenie identycznego zapisu dla Wydzierżawiającego, jeśli odstąpienie od Umowy jest z przyczyn, zależnych od Dzierżawcy.

**Odpowiedź:** Zamawiający wyraża zgodę na usunięcie zapisu w § 10 ust. 12.

**Pytanie nr 18:** ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:

§ 13.1.

Dodać: „Wydzierżawiający i dzierżawca”.

**Odpowiedź:** Wyrażamy zgodę.

**Pytanie nr 19:** ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY:

§13.2.

Dodać: „Wydzierżawiający i dzierżawca”

**Odpowiedź:** Nie wyrażamy zgody.

**Pytanie nr 20:** Prosimy o dodanie zapisu dotyczącego udostępnienia warsztatów przez dzierżawcę na jego koszt. Wskazać lokalizacje tych warsztatów.

**Odpowiedź:** Zamawiający wprowadza zapis w Istotnych postanowieniach umowy § 1 ust. 8 o treści: „Dzierżawca, w celu przeprowadzenia prac związanych z utrzymaniem Lokomotywy przez Wydierżawiającego, może, po wcześniejszym uzgodnieniu, nieodpłatnie udostępnić Wydierżawiającemu halę napraw lokomotyw, wyposażoną w kanał rewizyjny. Dzierżawca nie zapewnia pełnego wyposażenia hali. Dzierżawca nie odpowiada również za działania lub zaniechania Wydierżawiającego, powodujące wystąpienie zdarzeń niepożądanych (np. nieprzestrzeganie przepisów BHP przez personel Wydierżawiającego).”

**Pytanie nr 21:** Proszę dodać zapis, w którym wyraźnie sprecyzowane będzie pokrycie kosztów transportu lokomotywy przez dzierżawcę do wszelkich warsztatów utrzymania lokomotywy.

**Odpowiedź:** Zamawiający wprowadza zapis w Istotnych postanowieniach umowy § 1 ust. 9 o treści: „Koszty transportu lokomotywy na przeglądy P1 i P2 na terenie Rzeczypospolitej Polskiej w obrębie woj. śląskiego ponosi Dzierżawca, natomiast poza terenem woj. śląskiego ponosi Wydierżawiający. Za utrzymanie lokomotywy odpowiada Wydierżawiający.”

**Pytanie nr 22:** Proszę potwierdzić, iż umowa może być dwujęzyczna (PL/ENG)

**Odpowiedź:** Zamawiający potwierdza, iż umowa może być dwujęzyczna (PL/ENG). Zgodnie z zapisem w Istotnych postanowieniach umowy § 17 ust. 7 - w przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy polską i obcojęzyczną wersją Umowy decydująca będzie wersja polska. Koszty wykonania tłumaczenia z języka polskiego na język obcy ponosi Oferent.

